

SPIIS TREŚCI

A. PRZED UŻYCIEM.....	2
B. USTAWIANIE CZASU.....	3
C. FUNKCJE UNIKATOWE ZEGARKA ZASILANEGO ENERGIA.....	4
Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu	6
Funkcja ostrzegania o konieczności ustawiania czasu	7
D. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS ŁADOWANIA	8
E. BATERIA WIELOKROTNEGO ŁADOWANIA	9
F. CZAS ŁADOWANIA	10
G. WODOSZCZELNOŚĆ	12
H. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGRANICZENIA UŻYCIA.....	15
I. SPECYFIKACJE	20

A. PRZED UŻYCIEM

Ten zegarek nie jest zasilany przez zwykłą baterię, jest on zasilany przez przekształcenie światła w energię elektryczną.

Przed użyciem zegarek powinien być całkowicie naładowany poprzez wystawienie go na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Zaleca się codzienne ładowanie zegarka, gdyż czas ładowania od stanu zatrzymania do rozpoczęcia działania jest długi. Po zatrzymaniu zegarka, wskazówki zaczną poruszać się dopiero po upływie 5 godzin ciągłego ładowania (model z dwoma wskazówkami) lub 1 godziny ciągłego ładowania (model z trzema wskazówkami) w świetle fluorescencyjnym 3000 lx z odległości 20 cm (8 cali).

W pełni naładowany zegarek bez dodatkowego doładowania działa maksymalnie 5 miesięcy (model z trzema wskazówkami) lub 2 miesiące (model z dwoma wskazówkami).

Nie istnieje ryzyko przeładowania zegarka bez względu na to jak często jest ładowany (Funkcja zapobiegania przeładowaniu baterii), zaleca się codzienne ładowanie zegarka.

Bateria wielokrotnego ładowania jest używana w tym zegarku do przechowywania energii elektrycznej. Bateria ta jest bezpieczna dla środowiska ponieważ nie zawiera rtęci ani żadnych innych toksycznych substancji.

B. USTAWIANIE CZASU

[Model z dwoma wskazówkami]

[Model z trzema wskazówkami]



■ Ustawianie czasu

1. Wyciągnij koronkę do położenia korekty czasu, wskazówka sekundowa się zatrzyma (model z trzema wskazówkami).
2. Obracaj koronkę aby ustawić czas.
3. Wciśnij koronkę z powrotem do położenia początkowego, wyświetlanie czasu wznowi się.

C. FUNKCJE ZEGARKA ZASILANEGO ENERGIA SŁONECZNĄ

Gdy zegarek jest niewystarczająco naładowany, funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu zostanie aktywowana, aby poinformować użytkownika, że zegarek jest niewystarczająco naładowany.

Zegarek jest wciąż niewystarczająco naładowany



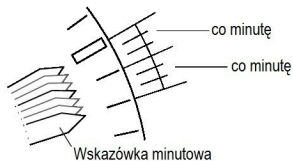
■ Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu

Wskazówka minutowa porusza się skokowo co minutę (model z dwoma wskazówkami), wskazówka sekundowa porusza się skokowo co 2 sekundy (model z trzema wskazówkami), aby poinformować użytkownika, że zegarek jest niewystarczająco naładowany.

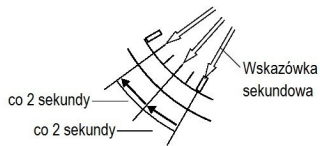
Pomiar jest nadal prowadzony.

Jeśli zegarek nie zostanie naładowany w ciągu 5 dni (model z dwoma wskazówkami) lub 1 dnia (model z trzema wskazówkami) od czasu rozpoczęcia ruchu ostrzegawczego o niewystarczającym naładowaniu, w zegarku zabraknie energii i zatrzyma się. Wskazówka wznowi swój ruch po wystawieniu zegarka na bezpośrednie światło słoneczne.

[Ruch skokowy co minutę]



[Ruch skokowy co 2 sekundy]



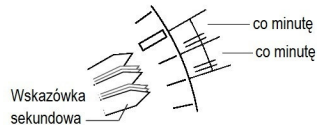
Gdy zegarek zostanie w pełni naładowany po całkowitym rozładowaniu, wskazówki będą poruszać się w sposób nieregularny dopóki czas nie zostanie ustawiony. Ważne jest, aby ustawić prawidłowy czas po naładowaniu zegarka.

Wskazanie ruchu nieregularnego

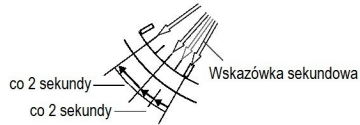
Model z dwoma wskazówkami: wskazówka sekundowa porusza się drganiem, które powtarza się trzykrotnie w ciągu minuty.

Model z trzema wskazówkami: wskazówka sekundowa porusza się skokowo co 2 sekundy.

[Nieregularny ruch co minutę]



[Nieregularny ruch co 2 sekundy]



■ Funkcja zapobiegania przeładowaniu baterii

Funkcja zapobiegania przeładowaniu baterii aktywuje się, gdy bateria wielokrotnego ładowania jest w pełni naładowana, umożliwiając ładowanie zegarka bez obawy o przeładowanie.

D. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY ŁADOWANIU

W celu zapewnienia optymalnej wydajności zegarka, należy go regularnie ładować.

Należy pamiętać, że ciągle noszenie długich rękawów uniemożliwia kontakt zegarka ze światłem, wskutek czego zegarek jest niewystarczająco naładowany.

Zdejmując zegarek, należy umieścić go w jak najjaśniejszym miejscu, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

Należy unikać ładowania przy wysokich temperaturach (ponad około 60° C / 140° F).

Może to spowodować uszkodzenie zegarka wskutek osiągnięcia zbyt wysokiej temperatury.

Unikaj:

- Ładowania w pobliżu żarówki, lampy halogenowej lub innych powierzchni, które łatwo osiągają wysoką temperaturę, jak np. deska rozdzielcza samochodu.

Podczas ładowania zegarka z pomocą żarówki, należy upewnić się, że zegarek jest co najmniej 50 cm (20 cali) od żarówki aby zapobiec osiągnięcia zbyt wysokiej temperatury.

E. BATERIA WIELOKROTNEGO ŁADOWANIA

W przeciwieństwie do zwykłych baterii, baterii wielokrotnego ładowania używanej w tym zegarku nie trzeba okresowo wymieniać z powodu powtarzających się cykli ładowania i rozładowania.

UWAGA!

Nigdy nie należy używać baterii innej niż oryginalna.

Zegarek jest tak skonstruowany, że różnego rodzaju baterie inne niż oryginalne nie mogą być używane. W razie zastosowania innej baterii niż oryginalna, istnieje niebezpieczeństwo przeładowania i pęknięcia powodując uszkodzenie zegarka i/lub ciała.

Jeżeli wymagana jest wymiana baterii, należy zawsze korzystać tylko i wyłącznie z oryginalnych baterii Citizen.

F. CZAS ŁADOWANIA

Czas ładowania może się różnić w zależności od konstrukcji zegarka (kolor tarczy, itp.) oraz środowiska działania.

Poniżej przedstawiony czas potrzebny do naładowania zegarka, tarcza którego jest nieustannie wystawiona na działanie światła, służy jedynie jako odniesienie.

Natężenie oświetlenia (lx)	Środowisko	Przybliżony czas ładowania (Model z dwoma wskazówkami)		
		od zatrzymania do ruchu co 20 sekund	na jeden dzień pracy	od zatrzymania do pełnego naładowania
500	Wewnętrzne światło	52 godziny	1 godzina 10 minut	360 godzin
1000	60–70cm (24–28 cali) w świetle fluorescenc. (30 W)	26 godzin	40 minut	180 godzin
3000	20 cm (8 cali) w świetle fluorescencyjnym (30 W)	8 godzin 30 minut	12 minut	57 godzin
10000	Zewnątrz (chmury)	2 godziny 30 minut	4 minuty	20 godzin
100000	Zewnątrz (słońce)	35 minut	2 minuty	7 godzin

Czas pełnego naładowania:

Czas ładowania od stanu zatrzymania do pełnego naładowania.

Czas ładowania na jeden dzień pracy:

Czas ładowania na jeden dzień pracy w ruchu skokowym co sekundę lub co 20 sekund.

Przybliżony czas ładowania (Model z trzema wskazówkami)		
od zatrzymania do ruchu co sekundę	na jeden dzień pracy	od zatrzymania do pełnego naładowania
12 godzin	2 godziny	160 godzin
5 godzin 30 minut	1 godzina	75 godzin
2 godziny	20 minut	24 godziny
30 minut	7 minut	9 godzin
8 minut	3 minuty	3 godziny 30 minut

Czas ładowania to jest czas podczas którego tarcza zegarka jest stale wystawiona na światło.

UWAGA!

Podczas ładowania zegarka po jego całkowitym zatrzymaniu, należy wyciągnąć koronkę do położenia korekty czasu. Po naładowaniu zegarka, należy ustawić czas oraz wcisnąć koronkę do położenia początkowego.

G. WODOSZCZELNOŚĆ

W celu poprawnego użycia zegarka, należy potwierdzić poziom wodoodporności zegarka, wskazany na tarczy lub kopercie, i zapoznać się z tabelą.

(Jednostka „bar” jest w przybliżeniu równa 1 atmosferze.)

WATER RESIST (ANT) xx bar może być również wskazane jako W.R. xx bar.

Wskazanie			Przykłady użycia				
Tarcza	Koperta (tył koperty)	Specyfikacje	 Nieistotne działanie wody (mycie twarzy, deszcz itp.)	 Umiarkowane działanie wody (mycie, praca w kuchni, pływanie, itp.)	 Sporty wodne (płetwonurkowanie)	 Nurkowanie z akwalungiem (ze zbiornikiem powietrza)	 Manipulacje z koronką lub przyciskami w obecności wilgoci
Brak wskazania	WATER RESIST (ANT) WODOSZCZELNY	Wodoszczelny do 3 atmosfer	TAK	NIE	NIE	NIE	NIE
WATER RESIST(ANT) 5 bar WODOSZCZELNY 5 bar / Brak wskazania	WATER RESIST (ANT) 5 bar WODOSZCZELNY 5 bar	Wodoszczelny do 5 atmosfer	TAK	TAK	NIE	NIE	NIE
WATER RESIST (ANT) 10/20 bar WODOSZCZELNY 10/20 bar / Brak wskazania	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar WODOSZCZELNY 10/20bar	Wodoszczelny do 10/20 atmosfer	TAK	TAK	TAK	NIE	NIE

■ Wodoszczelność

- Niewodoszczelny zegarek nie może być używany pod wodą, w środowisku wilgotnym lub w bezpośrednim kontakcie z wodą.
- Wodoszczelność dla codziennego użycia (do 3 atmosfer) znaczy, że zegarek jest wodoszczelny na nieistotne działanie wody. Może być noszony podczas mycia twarzy, jednak nie jest przeznaczony do użycia pod wodą.
- Podwyższona wodoszczelność dla codziennego użycia (do 5 atmosfer) znaczy, że zegarek jest wodoszczelny na umiarkowane działanie wody. Może być noszony podczas pływania, jednak nie jest przeznaczony do użycia podczas płetwonurkowania.
- Podwyższona wodoszczelność dla codziennego użycia (do 10/20 atmosfer) znaczy, że zegarek może być używany do płetwonurkowania, jednak nie jest przeznaczony do nurkowania z akwalungiem lub do nurkowania z użyciem helu.
- Należy zmyć brud czystą wodą, aby wyczyścić pasek z metalu, tworzywa sztucznego lub gumy. Użyć miękkiej szczoteczki, aby usunąć kurz i brud w szczelinach paska z metalu. Należy uważać, aby woda nie dostała się do koperty zegarka, jeśli zegarek jest niewodoszczelny.

H. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGRANICZENIA UŻYCIA



W celu uniknięcia obrażeń

- Należy zachować szczególną ostrożność, trzymając małe dziecko, podczas noszenia zegarka, aby uniknąć obrażeń.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas prowadzenia intensywnych ćwiczeń lub pracy, aby uniknąć zranienia siebie i innych.
- Nie nosić zegarka w saunie, jacuzzi lub w innym miejscu, gdzie może on nadmiernie się nagrzać. Może to spowodować oparzenia użytkownika i/lub nieprawidłowe działania zegarka.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas zakładania lub zdejmowania zegarka, gdyż istnieje ryzyko uszczypnięcia skóry lub uszkodzenia paznokci w zależności od sposobu, w jaki pasek/bransoleta zamyka się.

■ Środki ostrożności i ograniczenia użycia



Środki ostrożności

- Zalecamy zwrócenie się do doświadczonego zegarmistrza w celu dopasowania bransolety. Nieprawidłowo wykonana regulacja bransolety może spowodować utratę zegarka lub obrażenie. W danym wypadku prosimy zgłosić się do autoryzowanego serwisu lub punktu sprzedaży Citizen. Bransoletę można skrócić samemu tylko wtedy, gdy zegarek jest zakupiony wraz z narzędziem do skracania bransolet.
- Należy używać zegarka z wciśniętą koronką (w położeniu normalnym). Jeśli zegarek posiada zakręcaną koronkę, należy ją całkowicie dokręcić.
- Nie używać koronki lub przycisków mokrymi rękami lub wtedy, gdy zegarek jest mokry. Woda może dostać się do wnętrza zegarka i spowodować uszkodzenie wrażliwych elementów.
- Jeśli wilgoć dostała się do wnętrza zegarka, lub kryształ wewnątrz zaparował i para nie zniknie w przeciągu doby, należy natychmiast zgłosić się do autoryzowanego serwisu lub punktu sprzedaży Citizen.
- Jeśli zegarek z wysokim poziomem wodoszczelności jest używany w wodzie morskiej, należy go potem spłukać czystą wodą i wytrzeć suchą szmatką.
- Jeśli woda morska dostała się wnętrza zegarka, należy umieścić zegarek w pudełku lub torbie z tworzyw sztucznych i natychmiast zgłosić się do naprawy. W przeciwnym razie, ciśnienie wewnątrz zegarka wzrośnie i części (kryształ, koronka, przyciski, itp.) mogą wypaść.

- Barwniki lub plamy, które znajdują się na odzieży oraz innych akcesoriach mogą zaplamić pasek z gumy. Ponieważ te plamy mogą zostać na stałe, należy zachować ostrożność podczas noszenia zegarka z przedmiotami, które przenoszą kolor (odzież, torebki, bransoletki barwione, itd.) Rozpuszczalniki, wilgoć, pot mogą spowodować niszczenie paska.
- Należy wymienić pasek, który stał suchy, łamliwy lub pęknięty, aby zapobiec utracie zegarka wskutek uszkodzenia paska.

Temperatura

- Zegarek należy używać w zakresie temperatury działania określonym w instrukcji obsługi. Użycie zegarka w miejscu, gdzie temperatura jest poza określonym zakresem, może spowodować pogorszenie funkcji lub nawet zatrzymanie zegarka.

Elektryczność statyczna

- Układy scalone wykorzystywane w zegarkach kwarcowych są wrażliwe na elektryczność statyczną. Mierzenie czasu będzie niedokładne, jeśli zegarek zostanie narażony na silne ładunki elektrostatyczne.

Magnetyzm

- Analogowy zegarek kwarcowy jest napędzany przez mechanizm zawierający magnes. Działanie mechanizmu może być zakłócone oraz mierzenie czasu niedokładne, jeśli umieścisz zegarek w pobliżu magnetycznych urządzeń, takich jak magnetyczne bransolety lub naszyjniki, tac na monety, magnetycznych zatrasków drzwi szafki lub lodówki, zapieć torebek, pokrowców lub słuchawek do telefonów komórkowych, niektórych akcesoriów sportowych, sprzętu medycznego, itd.

■ Środki ostrożności i ograniczenia użycia

Silny wstrząs

- Nie narażać zegarka na silne wstrząsy (upuszczenie na podłogę, itd). Może to spowodować błędne wskazanie lub uszkodzenie zegarka, jak również uszkodzenie koperty oraz bransolety.

Substancje chemiczne, gazy korozyjne i rtęć

- Wskutek kontaktu zegarka z rozcieńczalnikami, benzyną lub innymi rozpuszczalnikami, lub substancjami zawierającymi takie rozpuszczalniki (w tym benzyna, zmywacz do paznokci, krezol, środki czyszczące do łazienki kleje, impregnaty, itd.) mogą pojawić się odbarwienia, topienia, pęknięcia, itp. Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z substancjami chemicznymi. Wskutek kontaktu zegarka z rtęcią stosowaną w termometrach, koperta, pasek lub inne części mogą ulec przebarwieniu.

UWAGA!

Przechowywać zegarek w czystości

- Kurz i brud osadzający się między koronką a kopertą może utrudnić wyciągnięcie koronki. Należy od czasu do czasu obracać koronkę, w położeniu normalnym, aby rozluźnić zalegający kurz i brud, a następnie go strzepać.

Uwaga: Nie używać koronki lub przycisków mokrymi rękami lub wtedy, gdy zegarek jest mokry. Woda może dostać się wnętrza zegarka i spowodować uszkodzenie wrażliwych elementów.

- Kurz i brud osadzają się w szczelinach z tyłu koperty lub paska. Osadzony kurz i brud mogą spowodować korozję i zabrudzić ubrania. Należy czyścić zegarek od czasu do czasu.

- Koperta oraz pasek zegarka są w bezpośrednim kontakcie ze skórą. Może to spowodować niezauważone osadzanie brudu i innych substancji obcych wynikające ze zwykłego zużycia. Zgromadzone substancje mogą spowodować powstawanie rdzy, przebarwienie i przedwczesne zużycie. Należy regularnie czyścić zegarek miękką ściereczką. W przypadku wystąpienia poważnych zgromadzeń, należy oddać kopertę i/lub bransoletę do profesjonalnego czyszczenia. W niektórych przypadkach, osadzony brud i substancje obce mogą powodować reakcje skórne lub alergiczne, za które producent nie odpowiada. W wypadku wystąpienia takich reakcji, należy natychmiast przerwać użycie zegarka i skonsultować z lekarzem.
- Paski ze skóry, tkaniny i innych materiałów mogą stać się przebarwione lub łamliwe od wilgoci, potu i/lub nagromadzonego brudu. W celu dłuższego użycia paska, należy utrzymywać go suchym i czystym, wycierając miękką ściereczką każdego dnia.

UWAGA!

Codzienna konserwacja zegarka

- Należy wytrzeć kurz, pot i wodę z koperty i kryształu używając miękkiej, suchej ściereczki.
- Jeśli zegarek nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy go wytrzeć z kurzu, potu i wody, i przechowywać w odpowiednim miejscu, unikając miejsc, gdzie jest wystawiony na działanie wysokiej lub niskiej temperatury, wysokiej wilgotności.

H. SPECYFIKACJE

1. Typ: Analogowy – kwarcowy
2. Kaliber Nr.: B02* (Model z dwoma wskazówkami) /
B03* (Model z trzema wskazówkami)
3. Dokładność pomiaru czasu: +/- 15 sekund na miesiąc podczas noszenia przy normalnej temperaturze +5⁰ C / 41⁰ F oraz +35⁰ C / 95⁰ F
4. Częstotliwość kwarcu: 32.768 Hz (1 herc (1 Hz) - wyznaczający jedno zdarzenie na sekundę)
5. IC: C/MOS – LSI (1 szt.)
6. Zakres temperatury działania: -10⁰ C / 14⁰ F do +60⁰ C / 140⁰ F
7. Funkcje: Czas: Godziny, minuty (Model z dwoma wskazówkami) /
godziny, minuty, sekundy (Model z trzema wskazówkami)
8. Dodatkowe funkcje: Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu /
Funkcja ostrzegania o konieczności ustawiania czasu
9. Czas działania: Od w pełni naładowanego do w pełni rozładowanego: ok. 5 miesięcy (Model z dwoma wskazówkami)
ok. 3 miesięcy (Model z trzema wskazówkami)
Rezerwa energii po uruchomieniu funkcji ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu: ok. 5 dni (Model z dwoma wskazówkami)
ok. 1 dzień (Model z trzema wskazówkami)
10. Źródło zasilania: Światło przekształca się w energię elektryczną przechowywaną w baterii wielokrotnego ładowania. Nie jest dostępna do wymiany przez użytkownika.